

Déli Hírlap

GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

Jól tette

az Averescu-kormány, írja Constantin Mille a Lupta legutóbbi számában, amikor a kisebbségekkel választási egyezményt kötött. Ezzel a kisebbségi megegyezéssel egyben szakítás történt a multtal. A hivatalos Románia érintkezésbe került a kisebbségekkel, aminek folyamánaképpen a kisebbségeink képviselői ma a parlamentben előhozhatják panaszait, sérelmeiket, kívánságait és nem lesz sem szükségük, sem alkalmuk arra, hogy sérelmeikre az ország határain túl keressenek orvoslást. Az első lépés megtörtént és érezzük, hogy úgy a nemzeti, mint a liberális párt meg kell hogy változtassa eddigi kisebbségi politikáját. Ami volt, az a múlté! Abban a pillanatban, mielőtt a tegnapi legyőzöttek kijelentették, hogy alávetik magukat az ország törvényeinek és nekünk békejobbot nyújtanak, azt el kell fogadnunk. Nem ok, hogy kisebbségeinket, mert egy volt ellenséges állam alattvalói voltak és a választásokon az Averescu-kormánnyal szavaztak, örök ellenségként kezeljük. Tevékenységüket nem kell gyanusnak látnunk. Hogy jogokat akarnak: az természetes. Hogy azokért küzdenek: az még természetesebb. Ugyanazokat a jogokat kérhetik, mint amilyenekkel a románok bírnak. Sem többet, de kevesebbet sem. Ezen és csakis így jutunk a kibékülés és a testvérieség korszakához. Az első lépést a jelenlegi kormány megtette. Felhívjuk az ellenzéken lévő többi pártokat is, hogy a békének és a testvériesülésnek ezt a korszakát segítsenek megteremteni.

Ezeket írja az ellenzéknek egyik legharciasabb publicistája, aki nem egyszer emelte fel tiltakozó szavát a kisebbségek elnyomatása ellen. Ez az újságíró és ez a politikus azonban az ellenzékhez tartozik, ahhoz az ellenzékhez, amely csak nemrégiben is vesszőfuttatást rendezett a magyarsággal, mert szövetkezett a kormánnyal. És ezért érdemelnek különös figyelmet fejtegetései. Mert szakítást jelentenek az eddigi mentalitással és a kormányok által követendő kisebbségi politikának új esapását, új irányát jelölik ki. Szeretnők, ha az ellenzéki pártok nem csak értelmükkel, hanem szívükkal is mérlegelnék Constantin Mille felhívását és siettetnék a testvériesülés korszakának beköszöntét.

Megszüntek a makszimális árak

Ha visszaélések történnek, visszaállítják a régi rendszert

Temesvár, július 31.

A város állandó választmánya tegnap délután tartott ülésén tárgyalta az augusztus hónapra megállapítandó makszimális árakat. Az ármezsgállapító bizottság a hentesek kérelmével szemben a makszimális árak fentartását jayasolta. Az előterjesztésre hosszabb vita indult meg, amelyhez többen szólaltak föl. Hangsúlyozták, hogy Bukarestben ninesenek makszimális árak és a hus mégis olcsóbb mint Temesvárott. Kifejtették, hogy elérkezett az ideje a szabadkereskedelem visszaállításának, amit különben Temes megye állandó választmánya is javasolt a városnak.

Az állandó választmány végre kimondta, hogy augusztus elsejétől

kezdve, egyelőre csak ideiglenesen, megszünteti a makszimális árakat és reméli, hogy a szabadkereskedelem folytán keletkező verseny szabályozni fogja az árakat. Kiköti a bizottság, hogy a húsáraknak nem szabad magasabbnak lenni, mint amilyen árakat maguk a húsiparosok ajánlottak. Leszögezte végül az állandó bizottság azt az álláspontját, hogy amennyiben az új állapot a közönségre nézve hátrányosnak mutatkoznék, vagy pedig a szabadkereskedelem köpenye alatt visszaélések fordulnának elő: a makszimális árak rendszerét — akár hónap közben is — azonnal visszaállítja. A makszimális árak felfüggesztése csak a husra vonatkozik, a többi ár változatlan marad.

Megnyílik a német tagozat összel a józsefvárosi magyar katolikus elemiben

Temesvár, július 31.

A temesvári katolikus hívek a Józsefvárosban már hosszú évek óta fű elemi iskolát tartanak fenn. Ennek az iskolának a fenntartását legnagyobb részében a józsefvárosi római katolikus hírköztség fedezi, mivel ennek jövedelmei is sokkal bőségebbek, mint a többi hírközségeké. Az iskolában most nagyszabású javítási és átalakítási munkálatok folynak, amelyek ezt az iskolát teljesen modern intézetté alakítják.

Az őszkor kezdődő új iskolai évben az elemi iskola magyar osztályai mellett német tagozat is megnyílik. A magyar és német fiúk külön osztályokban tanulnak, azonban tízperces szüneteket egy udvaron töltik, ami a két nemzetiség fiatalágának testvériesülését hathatósan fogja előmozdítani.

tani. Ugy a magyar, mint pedig a német tagozatba a tanulók más iskolákból is álléphetnek és így ebbe az iskolába azok a magyar és német tanulók is beiratkozhatnak, akik eddig másnemű iskolákba jártak. Az érdeklődő szülőknek minden szerdán délelőtt kilenc és tizenkét óra között szívesen ad felvilágosítást a józsefvárosi árvaházban, Bonnáz-utca 8, Dittich Anna tanítónő.

Mínthogy az iskola fentartására elég anyagi eszköz áll rendelkezésre, a szegényebb sorsú tanulók úgy a magyar, mint a német tagozatban ingyenesen is felvehetőek. Az új német tagozat bizonyára meglepődést fog kelteni különösen a józsefvárosi német polgárság között, amelynek eddig nem volt katolikus fű elemi iskolája.

Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 2-35, Párisban 13-65

Temesvári magánforgalom július 31-én reggel:

(A Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvenytársaság belvárosi fiókjának árfolyamai.)

Dollar 221, angol font 1082, francia frank 5-60, svájci frank 43-10, belga frank 5-72, líra 6-62, szokol 7-13, dinar 3-94, magyar korona 316, osztrák silling 31-50, márka 53-40, hollandi forin 91-

Terményárak:

Buza 820, árpa 460, rozs 510, zab 450, tengeri 550 métermázsánként ab feladóállomás.

Véres harcok

a szerb-bolgár határon

Belgrád, július 30.

A jugoszláv-bolgár helyzet egyre komolyabbá válik. Egy nagyobb bolgár komitácscsapat benyomult jugoszláv területre. A szerb katonaság csak tíz órás kemény ütközet után volt képes a komitácscsapat kiszorítani a jugoszláv területről. A katonák kénytelenek voltak ágyukat is igénybe venni a komitácscsík ellen. A bolgárok halottaikat és sebesülteiket magukkal vitték. Jugoszláv részről nyolcan elesetek. A jugoszláv kormány szófiai követe utján erélyes hangú jegyzéket nyújtott át a bolgár kormánynak, egyben pedig az esetet a Népszövetségnek is tudomására hozta.

A piaci szarka

a temesvári rendőrség fogdájában

Temesvár, július 31.

A rendőrtiszt előtt magistermetű cigánylány áll. Boóc Mária a neve. Tizenhat esztendősen mondja magát, de ráncos képe után akár a duplájára lehet taksálni. A belvárosi piacon rajtakapták, amint egy vásárló nő kosarába nyúlt, az ott heverő ridikült kinyitotta és abból pénzt akart kivenni. A tettenérés annyira elvitathatatlant volt, hogy Boóc Mária a kezét éppen akkor kapta el az illető nő, amikor a nyitott ridikültben kofárszólt.

Nem loptam, tekintefes ur, nem loptam semmit sem.

Hát ki nyitotta ki a ridikült?

Biztosan magától nyit ki, talán rossz a zárja.

Minek nyult bele a ridikültbe?

Nem nyultam bele, csak be akartam csukni, nehogy valaki kilopja belőle a pénzt, mert a piacon sok a tolvaj.

A szobába éppen akkor lép be egy másik rendőrtiszt. Anélkül, hogy tudná, miről van szó, megszólal:

Ohó, ez a lány már volt előttem is. Specialitása, hogy a piacon vásárló nők ridiküljeit kinyitja és azokból kilopja a pénzt. — En sose loptam, — tiltakozik a lány, — sose loptam.

Nono, rajtakapták. Különbö meg lehet ismerni. A jobb keze mutatóján nincsen köröm.

A lány hirtelen el akarja dugni a kezét. Megnézik: a jobb mutatójú körömnélküli.

Volt már büntetve?

Igen, lopásért, de akkor se loptam. A szomszédból kölcsönvettem egy kaszát fűvágásra, mikor nem voltak otthon és másnap vissza akartam vinni, de már délután eljötték érte és azt mondták, hogy nemcsak a kasza hiányzik, hanem ruha is.

Boóc Mária ellen megindul az eljárás. Egyelőre a rendőrségi fogdában ül.

Meglepő olcsó árak!

Egyes párok eladása

gyári áron alul az „Echo” cipőáruházban
Belváros, Szentgyörgy-tér

Siessen!

Hírek

Nem szabadítják fel a lakásokat még hét évig Csehszlovákiában

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Piața Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4.

Telefonszámaink:

Szerkesztőség: 2-52
 Kiadóhivatal: 2-52
 Nyomda: 10
 Felelős szerkesztő lakása: 2-42

Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 3 lei, az okmány-ságban 4 lei, Magyarországon 2000 kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában fél ck., Ausztriában 20 garas.

Felelős szerkesztő:

Vuchetich Endre dr.

— **Mária királyné Szovátán.** Szovátáról jelentik: Mária királyné Rebecsu ezredes szárnysegéd és az udvarhölgyek kíséretében tegnap este hét órakor Szovátára érkezett, ahol a hatóságok és a fürdővendégek nagy lelkesedéssel fogadták. A királyné négy héttig marad Szovátán.

— **A miniszterelnök Temesváron át utazik Olaszországba.** Bukarestből jelentik: A verescu miniszterelnök olaszországi útja most már végleges. A kormányelnök augusztus tizedikén Temesváron át utazik Olaszországba, ahol a kormány vendége lesz. Tiszteletére hivatalos bankettet adnak, amelyen részt vesz az olasz király és Mussolini és azon fontos politikai nyilatkozatok fognak elhangzani.

— **A megye megbízottai a temesvári nagytanácsban.** Temes megye állandó választmánya átiratot intézett Temesvár városához és közölte azoknak a delegátusoknak a neveit, akik a vármegyét a városi nagytanácsban képviselik. A delegátusok a következők: Grosorean Kornél dr., Imbroane Miklós dr., Grosian Mihály dr., Gabriel József dr., Andras György, Balta Koriofán dr. és Belu Gyula dr. A megye delegátusai a városi nagytanácsnak augusztus 3-án tartandó ülésén teszik le az esküt.

— **A pénzügyminiszter Temesvárott.** Bukarestből jelentik: Lepada tu pénzügyminiszter a jövő hónapban bánsági és erdélyi körutra indul és ennek folyamán ellátogat Temesvárra is, hogy a pénzügyigazgatóság ügymenetét felülvizsgálja.

— **Szabadságok a temesvári városházán.** Dobosan János dr. főpolgármester a jövő hét elején, a nagytanács ülése után, szabadságra megy, amelyről azonban már két-három hét múlva visszatér. Utána Sagogovici Sámuel dr. főjegyző megy szabadságra. Petru János polgármesteri titkár ma kezdte meg szabadságát.

— **A közigazgatás megjavítása érdekében** Goga belügyminiszter ma tárgyal a bánsági prefektusokkal. Az értekezleten Bogdan Antal dr. temesi prefektus is részt vesz.

— **Erzsébetvárosi bucsu.** Az erzsébetvárosi római katolikus hitközség augusztus 8-án, a templomberendezési alapja javára, nagyszabású bucsuünnepélyt rendez. Dél-élelt és délután a Telekháztéren hangverseny lesz a szokásos szórakozásokkal, este 9 órától kezdve pedig a Novotny-féle teremben tánc lesz reggelig.

— **Román autó halálos balesete Magyarországon.** Szolnokról jelentik: A szolnoki országon egy bukaresti autó, melyet Mihályi sóffor a megengedettnél nagyobb sebességgel vezetett, az esti órákban az árokba zuhant. Az autó utasa, Deutch Emil, koponyatörést szenvedett és meghalt. Mihályi sóffor a vállán és a lábain sebesült meg.

— **A rekvirálások ellen foglalt állást a legerélyesebben** — mint Kolozsvárról jelentik — Calutiu dr. megyei prefektus. Kijelentette, hogy a rekvirálásokért nem vállalja a felelősséget és hogy kijelentésének nagyobb súlyt adjon, lemondott a rekviráló bizottság elnöki tisztségéről.

Temesvár, július 31.

Az a harc, amely a háztulajdonosok és a lakók között folyik, az ősz folyamán új fázisba jut. A lakbérleti törvény lejáratában van s a lakók további érvényesítéséért küzdenek, a háztulajdonosok pedig mindent elkövetnek, hogy a lakások fölött szabadon rendelkezhessenek. A kérdést feltétlenül méltányosan és igazságosan kell rendezni. Nem szabad azonban elfeledni, hogy az építkezés tizenkét hosszú esztendőn keresztül állott és ha most meg is indult, még hosszú

évekre lesz szükség,

amíg a lakásinség annyira enyhül, hogy mindenkinek jut megfelelő lakás.

Csehszlovákia kormánya tisztában van ezzel és azért most törvényjavaslatot készített, melyben kimondja, hogy a lakók védelme még teljes hét esztendőig maradjon érvényben. A kormánynak ez a szándéka érthető módon nyugtalan-ságot keltett a háztulajdonosok körében, azonban a kormány rögtön felsorakoztatta érveit, melyekkel a lakások felszabadulása után nem várnak fenyegetően a megfizethetetlen lakbérék. A törvény módot fog nyújtani arra is, hogy az építkezés fokozatosan rentábilissá váljék.

Ime: adva van a csehszlovák példa. Amit meg lehet csinálni Prágában, azt

törvény meghosszabbítása

a kormány nézete szerint hozzájárul a valuta stabilizálásához is. Az építkezés olesőbbodására még jó ideig nem lehet számítani, de a törvény meghosszabbításával legalább elérjük azt, hogy a mai építkezési kiadásokat stabilizálják. A törvény

— **MEGÁLLAPÍTOTTÁK AZ UJ TISZTI FIZETÉSEKET.** Bukarestből jelentik: Az emelés a lei aranyértékének hetven százaléka. A legmagasabb rangot viselő méltóságoknak, tehát egy nőtlen hadtestparancsnoknak a fizetése havonként tizennyolcezer kétszázhatvan lei, míg egy nőtlen hadnagyé hétézer száztiz lei. A többi rangfokozatokban a fizetések arányosan kisebbek, illetve magasabbak.

— **A bánsági időszaki lapok szindikátusba tömörülnek.** A temesvári politikai, közgazdasági és irodalmi hetilapok tulajdonosainak nagyrésze tegnap értekezletet tartott, amelyen egyhangulag elhatározták, hogy megalakítják a „Bánati Időszaki Lapok Szindikátusát”. A szervezet alakuló közgyűlése a jövő héten lesz.

— **A vasutasok házépítési akciójának támogatása.** Bukarestből jelentik: A legutóbbi minisztertanács elfogadta az államvasuti munkások bankjának alapszabálymódosítását és megengedte, hogy az államvasutak tisztviselőinek és munkásainak kölcsönöket folyósíthasson házak építésére.

— **Husz leiel akarta megvesztegetni a rendőrt.** Kuzma János rendőr a józsefvárosi piacon tetten érte Katz Ádám piaci árust, aki a fennálló tilalom ellenére reggel nyolc óra előtt viszontárúsítás céljából gyümölcsöt vásárolt. Katz Ádám a rendőrt husz leiel akarta megvesztegetni. A rendőr az esetről jelentést tett felettes hatóságának és a husz leit beszolgáltatta. Katz ellen megindult az eljárás.

tekintettel van arra, hogy a mai állapot fentartassék és hogy a lakók heyzete ne rosszabbodjék. Hogy azonban a háztulajdonosokat se érje túlságos károsodás, a kormány hozzájárul ahhoz, hogy a lakbérék 1927. január elsején tiz százalékkal emelhetők legyenek. A meghosszabbítás hét éve alatt előkészítik a talajt a lakóvédelem

fokozatos megszüntetésére

és így elkerülnek azokat a katasztrófális zökkenéseket, melyek elkerülhetetlenek volnának, ha a lakóvédelem most minden átmenet nélkül egyszerre megszünnék. A háztulajdonos tehát majd fokozatosan kapja vissza jogait, a lakó pedig fokozatosan kerül bele az új helyzetbe. Reméli a kormány azt is, hogy a hét esztendő alatt szaporodni fog az építkezés és így a lakókra a lakások felszabadulása után nem várnak fenyegetően a megfizethetetlen lakbérék. A törvény módot fog nyújtani arra is, hogy az építkezés fokozatosan rentábilissá váljék.

Ime: adva van a csehszlovák példa. Amit meg lehet csinálni Prágában, azt

meg lehet csinálni

Bukarestben is. Nem szabad jogtalanságot elkövetni sem a lakókkal, sem a háztulajdonosokkal szemben, de kerülni kell azt is, hogy az egyik fél a másik előnyére túlzottan megnyomoritassék. Ezt az átmeneti időt feltétlenül meg kell csinálni nálunk is.

— **UJABB OFFENZIVA A RIFKABELOK ELLEN.** Tangerből jelentik: A rifkabilok területén a harc ismét hevesen dúl. A spanyol csapatok tegnap hajnalban megkezdték a nagy offenzívát a rifkabilok ellen, akik a leghevesebb ellenállást fejtik ki.

— **Halálosan szerette elvált feleségét.** Pancsováról jelentik: Popovics Vojszláv kovili gyógyszerész a Velika Srbija-szállodában öngyilkosságot követelt el. Megállapítást nyert, hogy nyolc tableta veronáll vett be. Feleségének, akitől immár hét éve különváltan él, levelet hagyott hátra, amelyben változatlan szerelméről biztosítja. Fivéréhez írt levelében kéri, hogy ne kutassák öngyilkosságának okát.

— **Kommunista lázítás a vilnai kaszárnyákban.** Vilnából jelentik: Az egyik vilnai kaszárnyába ismeretlen feltések nagy mennyiségű kommunista iratot csempésztek be. Ezek a röpiratok a katonákat lázadásra csábítják. A katonák a röpiratokat az udvarra hordták és ott fölgyújtották.

— **Az orkán pusztításai.** Newyorkból jelentik: A nyugatindiai szigeteken pusztított hatalmas orkán, amelyről irtunk, tiz millió dollárnyi kárt okozott. A floridai partvidéken valamennyi fürdőhely elpusztult. Itt a kár tizenöt millió dollár.

* **Értesítés.** Értesítem a nyári mozgósínház közönségét, hogy minden este teljes étlap szerinti kitűnő vacsora kapható, előzékeny kiszolgálás mellett. Kérem a közönséget, hogy lehetőleg 8 és fél 9 óra között tisztelegjen meg látogatásával. A vacsorához a jó hírnek örvendő, frissen csapolt Dreher-sör lesz felszolgálva.

UJABB VÉRFOLYAM INDUL OROSZORSZÁGBAN. Moszkvából jelentik: A lapok szerint az elhalt Dzserzsinszki helyére a cseka vezetőjévé Umshlicht népbiztos neveztek ki. Umshlicht-re nehéz és véres munka vár, mert a leningradi szovjet, amelynek élén a végrehajtótanácsból kirekesztett Zinovjev áll, erősen szervezkedik a moszkvai szovjet ellen. Zinovjevék biztosan számítanak a vörös hadsereg és Trockij támogatására.

— **Számvevő altisztből vezérigazgató.** Budapestről jelentik: Kollmann Adolfot, az Avena mezőgazdasági részvénytársaság vezérigazgatóját megvesztegetés miatt letartóztatták. Kollmann a háborút mint számvevőtüzmaster szolgálta végig és mikor leszerelt, vagyonos ember volt. Akkor megalapította az Avenát, amely mindenkor meg tudta magának szerezni a katonai szállításokat. Most kiderült, hogy az Avenának azért voltak sikerei, mert Kollmann nem egyszer folyamodott a megvesztegetéshez. A gazdag vezérigazgató a Markó-utcai fogházban ül.

— **Haláragázolt gyermek.** Valakányról jelentik: Egy öreg fuvaros tegnap a község főutcáján hajtott keresztül. Az utcán Bogdan Péter nevű két éves fiúcska játszadozott. Az öregember talán nem vette észre a gyereket, vagy már nem tudott kitérni, de a kicsi gyerek a kocsikerékei alá került, amelyek halálra gázolták.

— **Adomány.** Egy jótékonyagárról ismert temesvári gyárigazgató B. Kató részére, akinek tragédiájáról tegnap irtunk, a Déli Hírlap utján ezer lejt adományozott.

* **Püspökgyógyfürdő** (Oradea mellett). 600 év óta használják bámulatos eredménnyel 42° C kénes rádiumos hőforrásait köszvény, reuma, csúz, ischias, csonttörés, ficamodások és női betegségek ellen. Uzsoda 26° C folyton befolyó forrásvízzel, uszástanítás, nap- és homokkura. Augusztus 20-tól szobát előzetes megrendelés nélkül is lehet kapni, szobáknál 20% árengedmény.

— **Amerikai kölcsönajánlat Magyarországnak.** Budapestről jelentik: Klopstock Pál amerikai bankár ajánlatot tett egy konzorcium nevében a magyar pénzügyminiszternek, amely szerint huszmillió dollár kölcsönt ad a magyar ipar feljavítására, másik hárommillió dollárt pedig mezőgazdasági célokra és jelzálog hitelekre. Valószínű, hogy a magyar kormány a kedvező ajánlatot elfogadja.

* **Finom női filckalapok és Silkina kalapbárony** legelőnyösebb N. C. Daniel cégnél. Detaileladás a gyárépületben József-tér (Küttl-tér) 12.

— **Borzalmas vasuti baleset.** Párisból jelentik: A Münchenből Párisba haladó gyorsvonat kisiklott. Az első távirati jelentések szerint a kisiklásnak négy halottja és számos sebesültje van. Több kocsi darabokra törött.

— **Öngyilkos ifjútörök vezér.** Konstantinápolyból jelentik: Kara Kemal t, akit a Kemal-pasa elleni merényletben való részvételével gyanúsítottak és aki a letartóztatás előtt elmenekült, tegnap felismerték és le akarták tartóztatni. Mielőtt ez sikerült volna, Kara Kemal előrántotta a revolverét és föbelőtte magát. Azonnal meghalt.

* **Olcsó és mégis jó a délelőtti vizórai Máthé Antal vendéglőjében, jendherceg-utca 20. szám alatt az Iparosok Székházában.** Pörkölt, gulyás, savanyu tüdő, bor, sör választék szerint.

Kirity József

készíti a francia és angol divatöltönyöket

Temesvár - Belváros, Szentgyörgy-tér 4
 I. emelet

Aranyér
 Anusol Goedecke

Aranyér ellen több mint 25 éve a legjobban alkalmazható szer. Egyszerű alkalmazás, biztos hatás. Minden fájdalom azonnal megszüntet és meggyógyítja a gyulladt, sebes és vérző helyeket. Tartalmas alkáltsóanyagokkal melett. Reggel és este egy kúpocskát tesz a végbélbe bevezetve. Minden patika és drogériában kapható.

Főraktár **F. H. MEES** drogeria egros, Soc. An. Bucuresti, Calea Grivitei 61.

— Anglia támogatja az amerikai antialkoholizmust. Londonból jelentik: Az amerikai kormány egyezményt kötött az angol kormánnyal, amelyben utóbbi kötelezi magát, hogy Amerikát a szeszes italok elleni küzdelmében hatékonyan támogatja.

BERAUTÓK precíz javítóhelye, autók garagirozása, éjjeli szolgálat. Autóorient-garage, Bem-utca. Telefon 14—93, 23—24. Autók eladása és vétele.

— **Autószerencsétlenségek.** Béline és Kostély között egy gépkocsi, melyen iöbben ültek, egy hirtelen kanyarodónál felborult és utasait maga alá temette. Farkas József sofförnek két bordája törött el, Rosenfeld Marcel facsefi bankhivatalnok és Gál Lipót facsefi kereskedő könnyebb sérüléseket szenvedtek. A másik baleset sinaióval történt, melyen Thomák Ede orsvai vasúti osztálymérnök és Radulescu vezérfelügyelő végeztek szemlekorutát. A sinaió Mehádia közelében kisklói és utasai nagy ivben kirepültek. Mindkettőt eszméletben állapotban szállították Temesvárra.

Aki

augusztus hónaptól legalább egy negyedévre előfizet a DÉLI HIRLAP-ra, az heitenként egyszer

ingyen

egy apróhirdetést helyezhet el a Déli Hírlapban. Ugyanezen kedvezményt természetesen régi előfizetőink is igénybe vehetik. Mi, denki

hirdethet

tehát ingyen a Déli Hírlapban, aki három hónapra százhatvan leít fizet, amiért díjmentesen házhoz szállítva kapja a Déli Hírlapot a kora reggeli órákban.

Nem

volt és nincs egész Romániában még egy lap, melyet oly olcsón kaphatna, mint a Déli Hírlap. Nem

fizet

amelltt a hirdetésért sem, amelyet hetenként egyszer ingyen kap. Aki egész évre fizet elő, az hetenként egyszer kereset hirdetést kap ingyen, megfelelő nagyságban. Beszélje

rá

ezért mindkeri ismerősét, hogy fizessen elő a Déli Hírlapra, mert olcsón kap mindennap lapot és amelltt ingyen hirdethet. A Déli Hírlap előfizetési árai: Egy évre 600 lei, félévre 300 lei, három hónapra 160 lei és egy hónapra 60 lei. Temesvár-Belváros, Szent György-tér 4.

Telefon: 2—52.

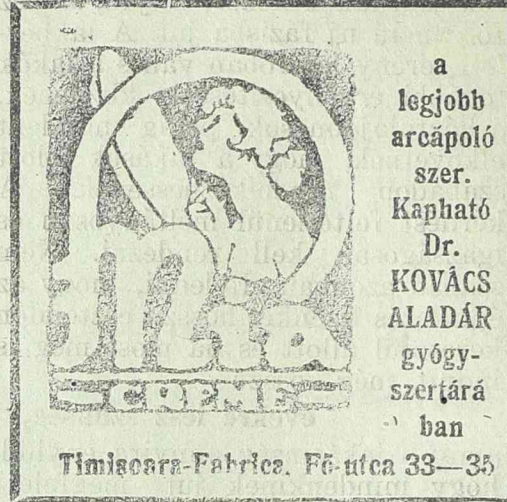
HELICON-nyomda, Timisoara

Sport

WAC-TMTE-Spárta kombinált 4:2 (2:1). Az esős idő dacára szép közönség előtt játszott a két csapat és Temesvár futballsportját dicséri az elért szép eredmény. A WAC erélyesebben játszott mint a TAC ellen és belátta, hogy harchoz szokott edzett ellenféllel áll szemben. Az első félidőben tapogatózó játék után, a WAC kiismeri a kombinált csapat fedezetsorának a gyöngye részét és azon át vezet a támadásokat. Minden dicséret illeti a kombinált csapat közvetlen védelmét, különösen Pülök kapust, aki önmagát multa felül önfeláldozó vetődéseivel, valamint Grelli és Talliánt, akik pompásan parirozták Schneider, Dürschnied és Schlosser veszélyes támadásait. A kombinált csapában Frech és Buza a góllövők. A tegnapi vereség felér egy fél győzelemmel és a derék temesvári csapat elismerést érdemel.

Női modellkalapok

óriási választékban, meglepő olcsón
Covinka Somborác-nál
Józsefváros, Uri-utca 4.



a legjobb arcápoló szer. Kapható Dr. KOVÁCS ALADÁR gyógy-szerteráiban

Timisoara-Fabrica, Fő-utca 33—35

Lapárusítók

magas jutalékkal felvétetnek a Déli Hírlap kiadóhivatalában, TIMIȘOARA-BELVÁROS, Szentgyörgy-tér 4

MOZI

Belvárosi mozi: Julius 31 (szombat)
Apollo mozi (Gyárváros): Augusztus 2 (hétfő)
Mehalai mozi: Augusztus 1 (vasárnap)

Nagy párisi est!

Casino de Paris

(A parisi kaszinó)

7 felvonásban és egyes gyönyörű jelenetek, a csodás

Bonjour Paris

c. filmből, színes felvételek.

Belvárosi mozi: Augusztus 1 (vasárnap) és 2 (hétfő)
Gyárvárosi mozi: Augusztus 3 (kedd) és 4 (szerda)

X Hercegnő

(A montmartrei leány)

Fenséges francia dráma!

Főszerepekben:

Nikolas Coline, Charles Valen

és

Maxudian

Monopol: Record-film Brasov.

Az előadások kezdete a Belv. moziban 4, 6 és pont 9 órakor, a Gyárvárosi és Mehalai moziban pont 9 órakor.

A Bocsamontana-varsiovai Villamossági Részvénytársaság

temesvári telepe

mely Révész Artur elektromérnök technikai vezetése alatt áll, felvette hatáskörébe a

városok és községek villamos telepeinek építését

Eddig épített telepek: Szárca, Csene, Szécsány, Orcyfalva-Vinga, Csákova, Boksán, Stájerlak, Buziás, Bogdarigós stb. — Elvállal minden szerelési munkát.

Timisoara-Józsefváros

Strada N. Balcescu (Gyár-utca) 27. Telefon 20-80

Apró hirdetések

Egy szó ára 3 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei. Álláskeresőknek 25 százalék engedmény. Díj előre fizetendő.

Vidékre kis családhoz jóra való árva leányt mindeneknek keresek. Cim a kiadóban.

Motorok:

gyárilag javított, kifogástalan karban azonnal szállíthatók, 80 HP. Benz-gyártmányú szivógázmotor, 55 HP. Koch-gyártmányú szivógázmotor, 50 HP. Langen és Wolf-gyártmányú szivógázmotor, 30 HP. Skoda-gyártmányú szivógázmotor, 30 HP. Corona-gyártmányú, kétütemű nyersolaj motor, 16 HP. Grossley-gyártmányú benzinmotor.

Gőzgépek:

70 HP. compand condensatoros Podvinetz és Heissler-gyártmányú félstabil, 40 HP. MÁV-gyártmányú magasnyomású félstabil, 35 HP. Wolf-gyártmányú comcaud félstabil.

Malomgépek:

2 drb. Ganz hengerek, dupla hengerekkel, 600x290 mérettel, 2 drb. nagy teljesítményű Schekk-féle lisztkverő, 1 drb. sikszita, 2 drb. Radialszita, 1 drb. tarár, 1 drb. Rehdtabel, 1 drb. egyjártu 36" malom, 1 drb. kétjártu 36" malom. Érdeklődőknek készséggel szolgál áránálattal FRIEDRICH TESTVÉREK gépgyára Timisoara.

A Gyárváros központjában 2 világos, száraz souterrainhelyiség azonnal kiadó. Szobovich József, Piata Traian (Kossuth-tér)

Pej, magasvérű kanca, három hónapos csikóval eladó. Józsefváros, Ormós-utca 4.

Perzsaszőnyeget keresek megvételre. Lehet összekötő szőnyeg, esetleg 2x3 m-es nagyságu is. Cimeket a lap kiadóhivatalába „Perzsa” jellegre kérek.

Laboráns felvétetik. Sárga gyógyszerár Erzsébetváros, Telekház-tér.

Egy kifogástalan állapotban levő koncert zongora eladó. Közlebbit IV., Str. E. Gojdu (Ormós-utca) 4.

Intelligens fiatalember állást kaphat. Cim: Ambrózy, Ujkissoda, Str. III. No. 9.

Két fiatal, csinos urileány ismeretség hiányában ezuton keres urfiukkal ismeretséget, levelezés céljából. Vidékiekkel is levelezhetnek. Leveleket „Aki keres, talál” jellegre a kiadóba kérik.

Az újsághirdetésről egy amerikai szentencia a következőképen szól: A hirdetésen az olvasó először átsiklik; másodsor: észreveszi, de nem olvassa el; harmadszor: elolvassa, de emelltt nem gondol semmit; negyedsor: kissé elgondolkozik rajta; ötödsor: beszél róla az ismerőseivel; hatodsor: fölébred benne a vágy, hogy kísérletet tegyen; hetedsor: vásárol. — Objektív tudományos megfigyelések bizonyítják, hogy ez a megállapítás nemcsak szellemes önreklámja a kiadónak, hanem fényesen beigazolt lélektani igazság is.

Sürgösen eladó házhely Krisán-féle telepen (Turbináknál) 100 m. Érdeklődni: Gerbován, II., Tej-utca 6.

Férfiszabók!

Őszi és téli divatlapok megérkeztek

GALAMBOS

Modeljournal - Centrala

Timisoara-Cetate, Hunyadi-utca

Primaria Municipiului Timisoara
No. III. 4011/4. Deleg. perm.
din 13 Iulie 1926.

Licitatie publica

ref. la darea cu chirie a unei incaperi din chioscul construit in coltul strazii I. Vacarescu si a pietii Scudier.

Delegatia Permanenta a municipiului Timisoara aduce la cunostinta publica ca in scopul darii cu chiria a unei incaperi din chioscul construit in circ. IV. in coltul strazii Iancu Vacarescu si a pietii Scudier se va tine o licitatie publica la 16 August 1926 ora 10 a. m. in Biroul Economatului comunal (Primaria, Etajul I., usa No. 40) unde se poate vedea caetul de sarcini sa se vor da toate informatiunile.

Amatorii vor depune ofertele lor inchise, sigilate si timbrate impreuna eu o garantie de 10% din chiria anuala oferita.

Primaria Municipiului Timisoara.

„FARMODONT“
FOCKRÉM

Farmódont készítő: VARNAY ELEMER dr.